

CLASSITANGO



Instituto Cultural
BRASIL-ARGENTINA
do Consulado Geral
da República Argentina

Cursos de:
Tango
e Espanhol
Prof.: Alejandra & Marcelo

Praia de Botafogo, 228 s/ 202
☎ 2551-9446
Telefax: 2552-0443



Realização e aulas:
(particulares e grupo)
MARCIO CARREIRO

Baile de Tango
3º domingo do mês às 19 h

C.D Jimmy
R. do Catete, 112 – Sobrado
AR CONDICIONADO

☎ (21) 2264-6044
☎ 9124-3930

KINESIUS

FISIOTERAPIA - ACUPUNTURA - RPG

Rua Visconde Silva, 79 – Botafogo
☎ 2539-4297

DIGITALIZAÇÃO

Slides ocupam espaço...
Recupere suas lembranças!

Raquel (Rio Tango) - 9527-5597

Na Internet, visite:

<http://www.riotango.com.br> <http://momentosdetango.blogspot.com/>
<http://www.tangoporsisolo.com.br> <http://www.bardetango.com.br>
<http://criatango.blogspot.com/> <http://riotango.fotoblog.uol.com.br/>

VOCÊ SABIA...

... que aulas de tango deixam pacientes de Parkinson um passo à frente? O tango não é apenas a dança do romance e da paixão, ele também ajuda a aumentar o equilíbrio e a mobilidade de pessoas portadoras de Parkinson, segundo um estudo de pesquisadores da University of Washington School of Medicine. O estudo comparou os efeitos da aula de tango e classes de exercícios na mobilidade funcional de 19 pacientes. Os pacientes fizeram 21 horas de aula de tango ou sessões com exercícios de força. Ao final das sessões, os dois grupos mostraram um avanço significativo em testes que medem a mobilidade, e as pessoas no grupo de tango mostraram um avanço maior no equilíbrio.

Boletim RioTango

Publicação mensal gratuita. Tiragem limitada.

Contatos & Divulgação:
AMÉRICO DEL RIO
riotango@uol.com.br

Edição & Composição:
RAQUEL MELLMAN
raquel@riotango.com.br

Internet:
www.riotango.com.br

Endereços:
R. Monte Alegre, 357 - Santa Tereza
CEP 20240-194 Rio de Janeiro RJ
ou Caixa Postal 14642
22410-003 Rio de Janeiro RJ

PICASSO



Alamos Extra Brut – Catena Zapata, Argentina – Espumante bastante seco e refrescante.



Clube das Milanesas - A grande vedete é a milanesa, de carne ou de frango, frita ou de forno. São preparadas como pizzas e tem uma lista de sabores imensa. Belgrano (Monroe e Migueletes), Palermo (Gorriti e Bonpland) e Recoleta (Las Heras e Uriburu).



Outlets no Abasto Shopping (Av. Corrientes 3247): - *Como quieres que te quiera* (loja 1041); - Ayres (loja 1003)



Nº 190 - Ano XV – Novembro de 2011

Boletim do Movimento TANGO EN RIO

EDITORIAL

...“Um casal colombiano consagrou-se campeão na categoria Tango Salón do Campeonato Mundial de Baile 2011 organizado pelo Ministério da Cultura da Cidade de Buenos Aires. Em segundo lugar, ficou um casal de venezuelanos, com pontuação igual à dos campeões, participando de uma ronda especial de desempate. Em terceiro lugar, norte-americanos; em quarto, italianos e em quinto, representantes do Japão.

A assombrosa superioridade de casais estrangeiros, de nove entre dez colocações, significa uma verdadeira vergonha nacional.

Um fato real - a qualidade da dança dos casais estrangeiros é incontestável. É gera algumas dúvidas:



“Ensimismados” – por Susana Delgado (ARG)

Será que os mestres argentinos têm um modo diferente de ensinar aos locais, daquele que empregam quando se trata de estrangeiros? Será que os alunos argentinos diferem dos estrangeiros no empenho do aprendizado do tango de salão?

Por outro lado, a escassa participação de milongueiros nativos poderia dever-se à suspeita de que existem privilégios na concessão dos prêmios”...

(Tito Palumbo - B.A.Tango - setembro 2011) – trad. RM

¿ QUÊ PASÓ ?



FELIZ CUMPLEAÑOS,

Clarice, Claudia, Christiane, Dirce, Dori, Francisco, Gilberto, Grace, Javier, Lina, Luiz Alberto, Martha, Raquel, Sofia, Thaís, Vera, e demais aniversariantes em JANEIRO.

AGENDA RIO

Dia	Hora	Evento	Local	Organização	Frequência
TER	19:00	Prática	Studio de Dança Valdeci de Souza – Rua Voluntários da Pátria, 341 – 2º andar (Botafogo) – ☎ 2574-9075 / 7897-7969	Valdeci de Souza	Semanal
QUA	18:30	Prática	Sport Club Mackenzie – Rua Dias da Cruz, 561 (Méier) – ☎ 9399-1240	Cecilia Zalazar	2º do mês
	20:00	Aula e Prática	Prática Improviso - Improviso Arte e Cultura - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 9665-4489	André e Alice	Semanal
QUI	21:00	Baile	Los Mareados – Piffer Bistrô – Rua Visconde Silva, 13 (Botafogo) – ☎ 2527-5151	Marcia Figueiredo	1º do mês
	21:00	Baile	Tango, Café e Prosa – Rua Voluntários da Pátria, 341 – 2º piso (Botafogo) – ☎ 2574-9075 ou 7897-7969	Valdeci de Souza	2º do mês
	22:00	Baile	Milonga Tango Gala - Alvaro's Dance - Rua Barata Ribeiro, 271 (Copacabana) ☎ 2547-0861	Álvaro Reys	Última do mês
	20:00	Prática	Academia de Dança "Lá na Gafieira" - Bloco 9 do Downtown (Barra) - ☎ 3546-0690 / 8849-8002	Adriano Rios	Última do mês
SEX	21:00	Baile	Milonga Xangô – Espaço Viralapa - Rua Gomes Freire, 663 – sobreloja (Lapa) – ☎ 3970-2457	Paulo Araujo	Semanal
	21:30	Prática	Casa de Dança Carlinhos de Jesus - Rua Alvaro Ramos, 11 (Botafogo) - ☎ 2541-6186	Marcio Carreiro	Última do mês
	20:00	Tango e outros ritmos	Bardetango & Choros - Espaço Cultural do Barra Square Shopping (Barra) - ☎ 2439-7536 / 3502-1032 / 8151-8406 / 9789-7458	Ney e Cristina	09 / 12
SÁB	15:00	Sarau de tango	O Arlequim Portenho - Livraria Arlequim – Praça XV de Novembro, 48 loja 1 (Centro) – ☎ 2220-8471 / 2524-7242	Equipe O Arlequim	CONTACTAR PREVIAMENTE
	-	Baile	Bello Tango e Bellinho Tango - ☎ 9982-3212	Aparecida Belotti	CONTACTAR PREVIAMENTE
	21:00	Baile	Conectango – Escola Carioca de Dança – Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Marcelo e Vanessa	1º do mês
	18:00	Prática	Ghetto Carioca - Neotango – Escola Carioca de Dança – Rua Barão de Mesquita, 482-C (Tijuca) ☎ 2288-1173	Turma de Neotango	3º do mês
	21:00	Baile	Milonga Improviso - Improviso Arte e Cultura - Rua da Passagem, 172 - 3º andar (Botafogo) - ☎ 9665-4489	Alice e André	17 / 12
	19:00	Prática	Prática RP Tango – Studio 149 – Rua Jequiricá, 149 (Penha) - ☎ 2561-6898 / 3027-6407 / 9681-9022	Ronaldo Pereira	03 / 12
DOM	20:00	Baile	Trasnochando y Bailongo – Casa do Minho - Rua Cosme Velho, 60 (Cosme Velho) - ☎ 9987-0189 / 9303-6161	Patrícia, Sérgio, Neuza e Marcos	04 / 12
	19:00	Baile	Milonga del Domingo – Restaurante Gambino – Rua do Catete, 288 - 2º and. (Catete) - ☎ 2556-7765 / 9629-3072	Bob e Aurya	2º do mês
	19:00	Baile	EsTANGostoso - C.D. Jimmy – R. do Catete, 112 - sobrado (Catete) ☎ 2264-6044 / 9124-3630	Márcio Carreiro	3º do mês
	19:00	Baile	Alma Milongueira – Restaurante Alma Carioca – Praia de Botafogo, 470 (Botafogo) ☎ 3546-0690 / 8849-8002	Adriano Rios	2º do mês
ESPECIAIS	20:00	Baile	Champagne Tango e Los Mareados – Olimpico Clube - Rua Pompeu Loureiro, 116 (Copacabana) - ☎ 9959-2030	Ana, João Carlos e Marcia	5ª-feira 1º / 12
	20:00	Baile	XVI Baile de Tango – Bistrô MAC - Museu de Arte Contemporânea - Praia da Boa Viagem s/no (Niterói) - Tels.: 9851-3327 / 2622-2464 / 2611-5233	Selma Sena	Domingo 11 / 12
	20:00	Confir-tematiza-ção	Gran Milonga & Milonga Xangô – Clube Fluminense – Sl. Nobre – Rua Álvaro Chaves, 41 (Laranjeiras) – Tels.: 2574-9075 / 3970-2457 / 7897-7969	Valdeci de Souza & Paulo Araujo	3ª-feira 13 / 12

Assim se tece a história...

Alfredo Navarrine

Cantor, guitarrista, compositor e ator, nasceu em Buenos Aires (San Cristóbal) em 8 de dezembro de 1894. Sua iniciação profissional deu-se em 1915 no teatro junto à dupla Gardel-Razzano e outros mais. Em 1917 formou o grupo "Los hermanos Navarrine", junto ao irmão Julio, trabalhando nas melhores companhias e nos palcos de teatros consagrados, além de cabarés.

Em 1922 entra no conjunto "Los de la Raza" para atuar no Chile e em seguida na Espanha, com seu irmão, Bachicha, Melfi, Pettorossi, Ferrer, e outros aficionados locais. Também atuaram no Marrocos em 1923. Regressou em 1924 e continuou fazendo teatro e com sua fama começou a atuar em rádio-teatro.

Sua primeira canção, *La entrerriana*, foi gravada pelo selo Nacional em 1922, e logo após *Tucumana*, ambas com música de Enrique Delfino. Depois vieram *Torcacita*, *Fea* e *Gallequita*, musicados por Pettorossi, algumas gravadas por Gardel, que além dessas gravou *Barrio reo* (sua melhor obra) com música de Fugazot. *Gajito de cedrón*, com música de Mario Pardo; *Sos de chiclana*, feito com seu irmão Julio e Rafael Rossi; *¡Oiga Amigo!* e *Lechuza*, dois tangos também em colaboração com Julio Navarrine. Também foram sucessos *Estampa rea*, primeira canção gravada por Mercedes Simone; *Cielito de Buenos Aires*, *Ojos tristes*, *Falsedad*, *La condición*, *Copando*, *Amigos del 900*, *Cerrazón*, *1937*, *Ronda de ensueño*, lindo vals; *Juana Tango*, *Esmeralda*, *Pobre corazón*.

Discreto ao falar de Carlos Gardel, manifestou-se: "Tivemos contato amistoso e artístico com Gardel em 1915 integrando o elenco no Teatro San Martín e fomos dos poucos que não mancharam com invenções estúpidas e mentirosas a memória de Carlitos na imprensa oral e escrita".

Colaborou na revista "T.V.O." em 1914, com seu pseudônimo "Pigmeo", e em filmes sonoros, anos depois. Faleceu em sua cidade natal em 15 de abril de 1979.

Fonte: *Todo Tango* – trad. RM

Cantemos

GALLEQUITA (Tango – 1925)

Música: Horacio Pettorossi

Letra: Alfredo Navarrine

Gallequita, la divina, la que a la playa argentina llegó una tarde de abril,
sin más prendas ni tesoros que tus lindos ojos moros y tu cuerpito gentil;
eras buena eras honrada, pero no te valió nada, otras cayeron igual;
eras linda, gallequita, y tras la primera cita fuiste a parar al Pigall.

Sola y en tierras extrañas, tu caída fue tan breve
que, como bola de nieve, tu virtud se disipó...
Tu ilusión era la idea de juntar mucha platita
para tu pobre viejita que allá en la aldea se quedó.

Pero un paisano malvado, loco por no haber logrado tus caricias y tu amor,
ya perdida la esperanza llegó a tu pueblo el traidor
y, envenenando la vida de tu viejita querida, le contó tu perdición
así fue que el mes pasado, te llegó un sobre enlutado que enlutó tu corazón.

Y hoy te veo, gallequita, sentada triste y solita en un rincón del Pigall,
y la pena que te mata claramente se retrata en tu palidez mortal.
Tu tristeza es infinita... ya no sos la gallequita que llegó una tarde de abril,
sin más prendas ni tesoros que tus lindos ojos moros y tu cuerpito gentil.

Atenção: Para sua comodidade, recomendamos confirmar antes de se dirigir aos eventos.